



Thermal Image Scope

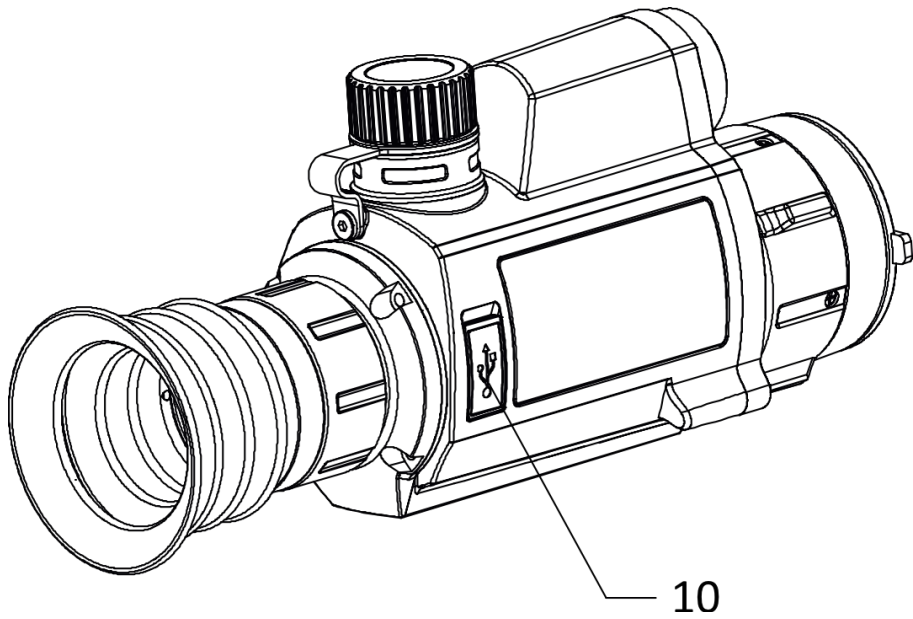
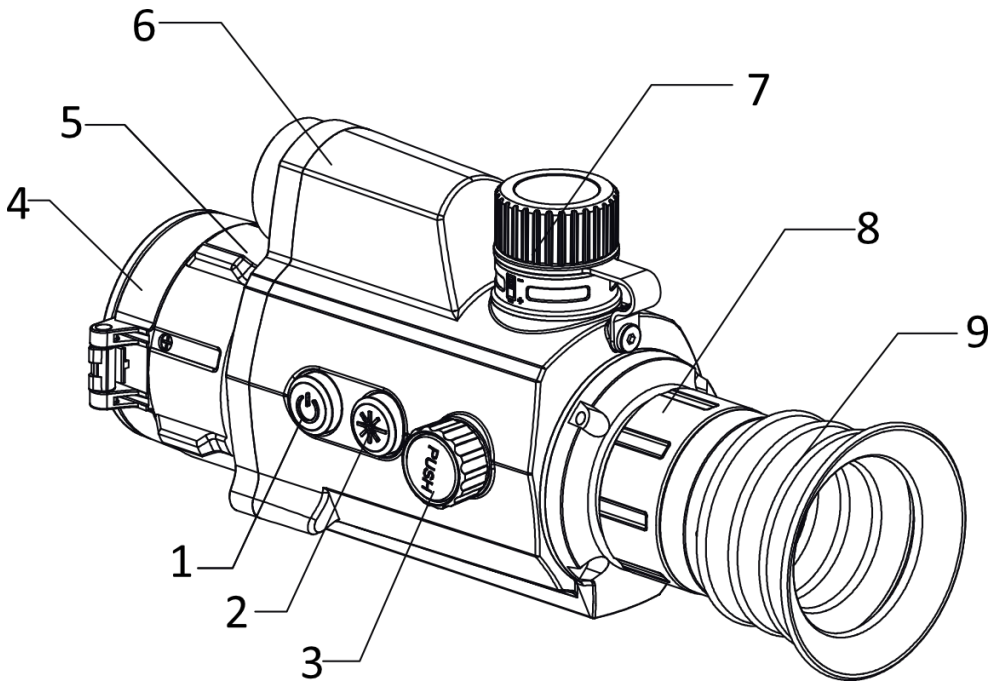
Quick Start Guide

Thermal Image Scope

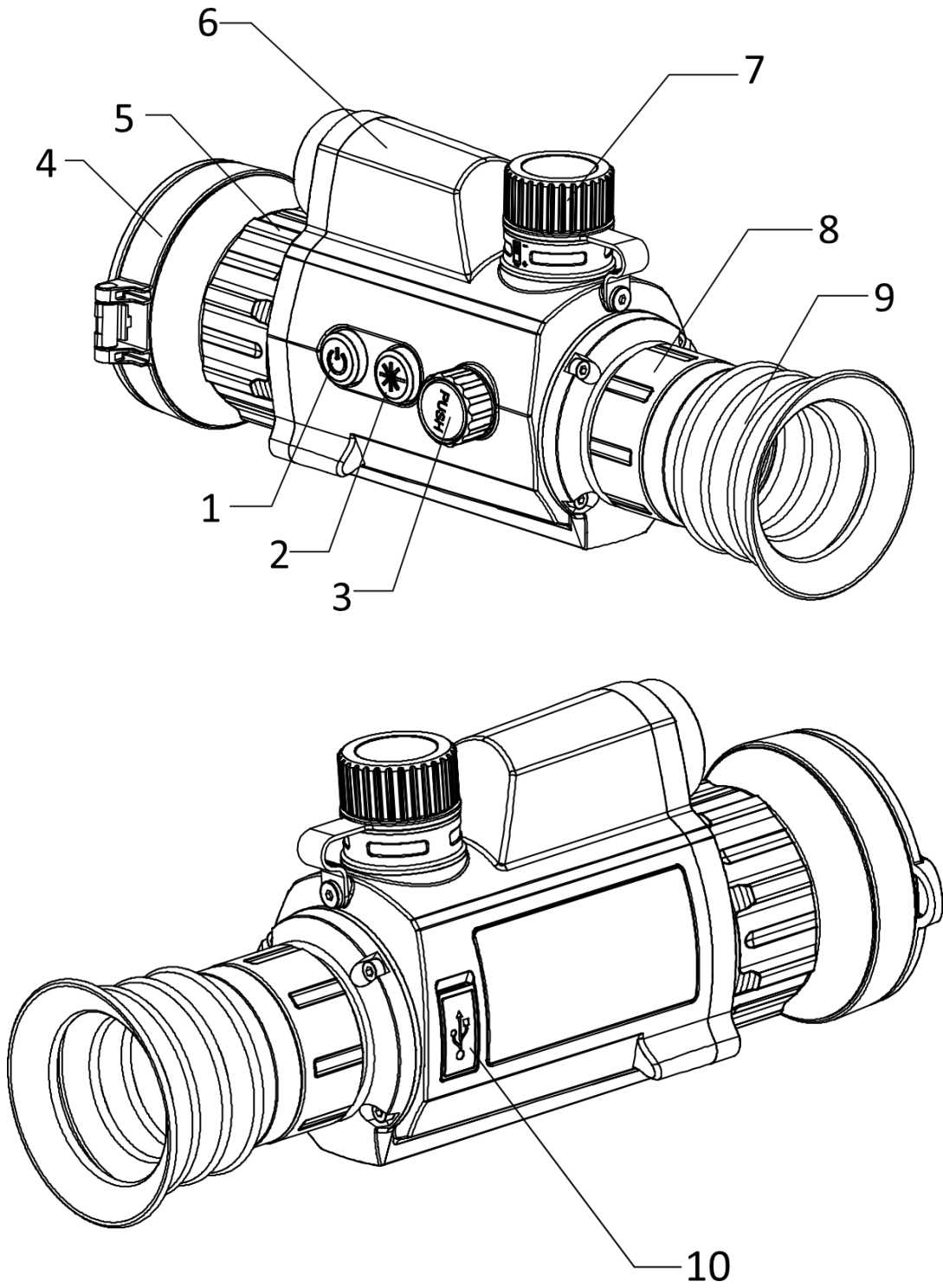
English

5

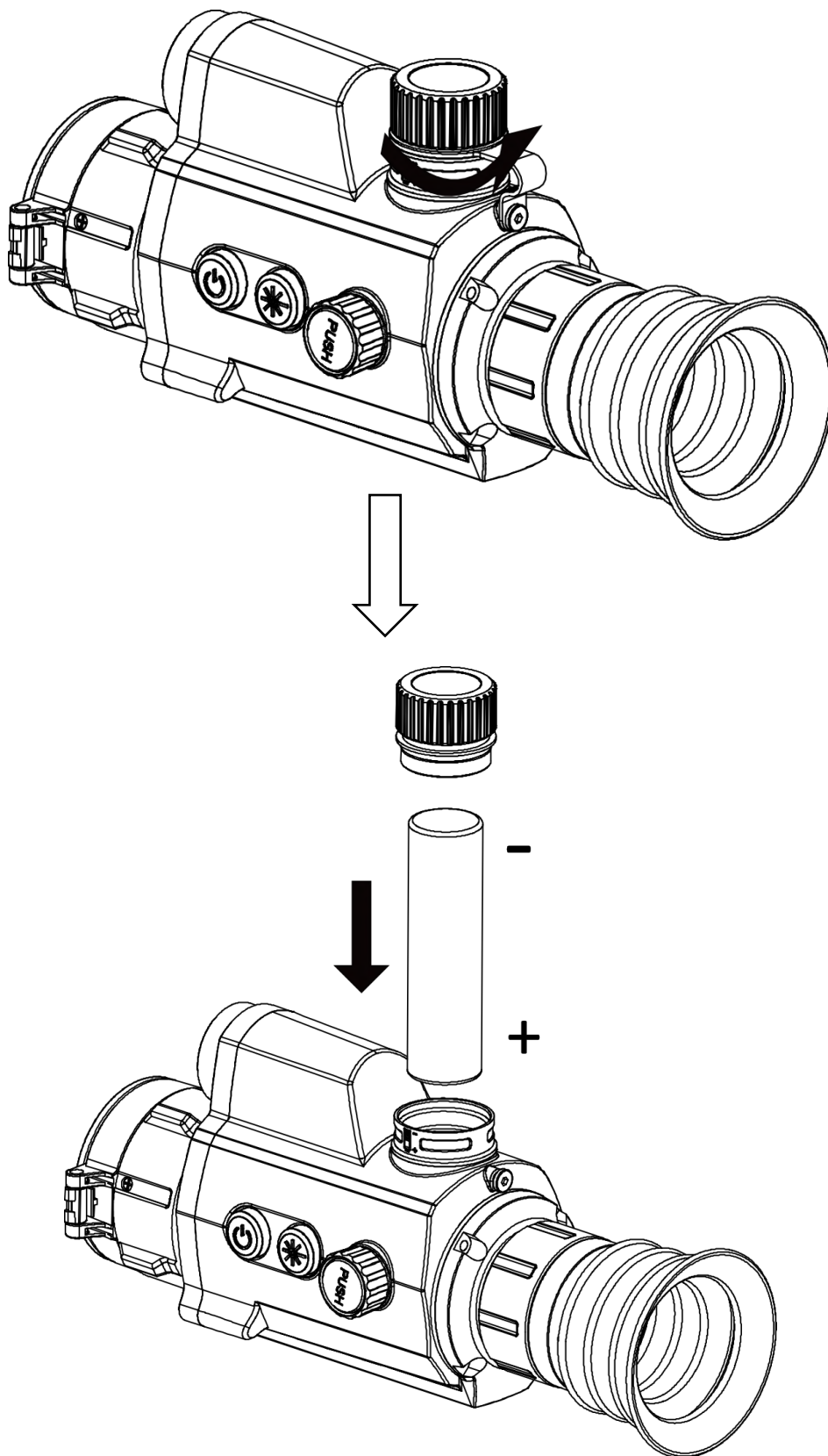
A
I



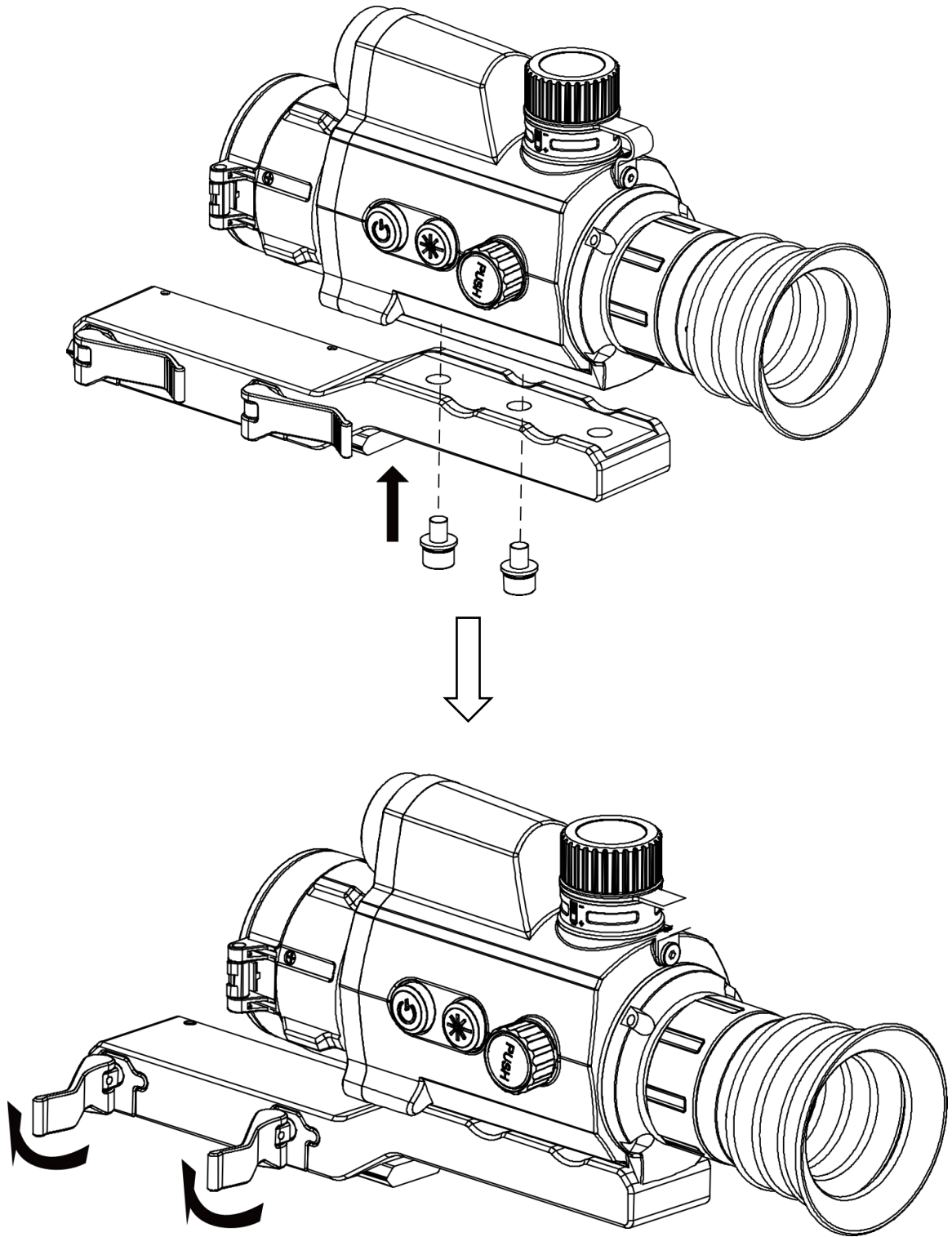
II



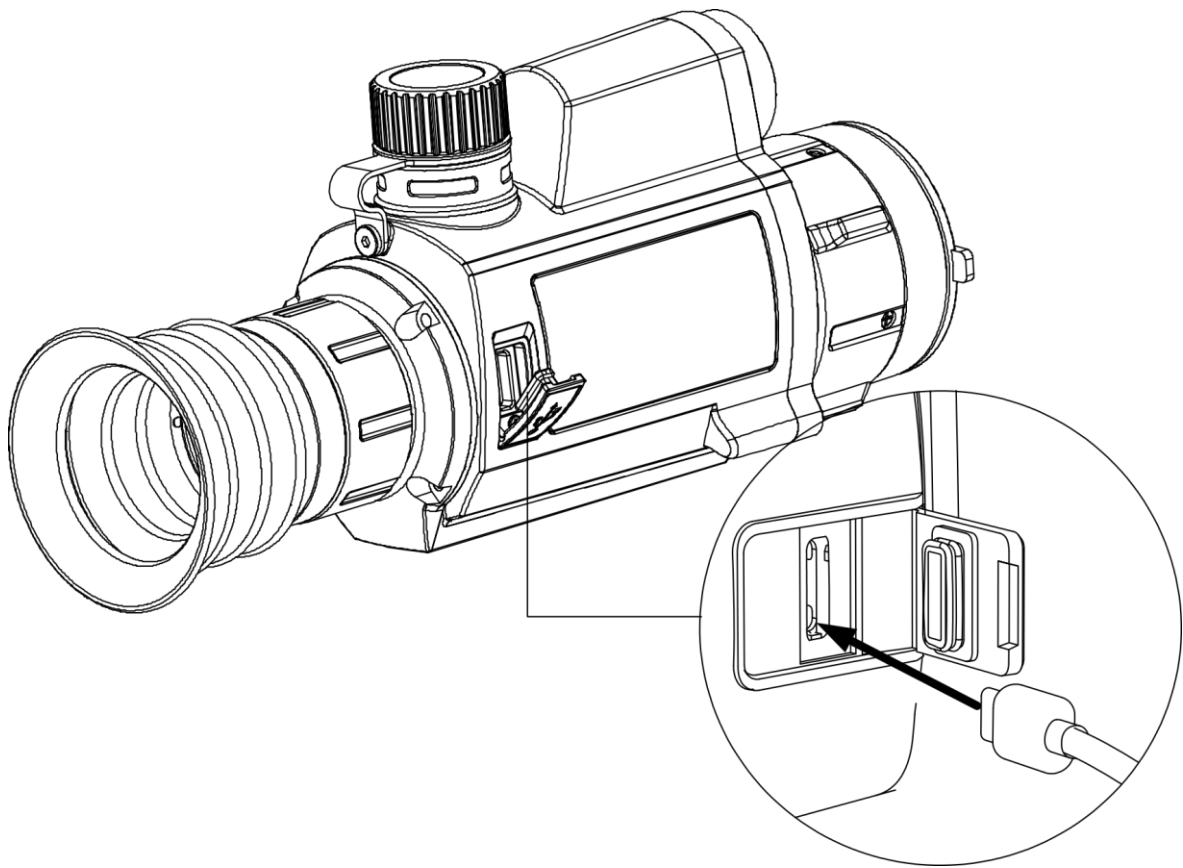
B



C



E



1. Brief Description

The thermal image scope is equipped with high-sensitivity IR detector, and adopts advanced thermal imaging technology, to get clear view in poor visibility or dark environment. It helps to view the target and measure the distance. The device is mainly applied to outdoor scenarios such as hunting, law enforcement, etc.

The device can capture snapshots, record videos, and set parameters by T-Vision App after being connected to your phone via hotspot.

Search the T-Vision on App Store (iOS System) or Google Play™ (Android System) to download it, or scan the QR code to download and install the App.



Android System



iOS System

2. Appearance

There are two types of thermal image scopes. Please take the actual product for reference. The buttons, components and interface of the two types of thermal image scopes are the same.

Component & Interface (Page 1 – A)

No.	Component	Function
1	Power Key	<ul style="list-style-type: none">● Press: Standby Mode/Wake up Device● Hold: Power On/Off
2	Measure Key	<ul style="list-style-type: none">● Press: capture● Hold: measure the distance with laser
3	Wheel	<ul style="list-style-type: none">● Press: switch palettes

		<ul style="list-style-type: none"> ● Hold: menu operation ● Rotate: switch digital zoom
4	Lens Cover	Protect the lens.
5	Focus Ring	Adjust the sight view.
6	Laser Range Finder	Measure the distance with laser.
7	Battery Compartment	Install the battery in it.
8	Fixing Ring	Fix the eyepiece.
9	Eyepiece	View the target.
10	Data Exchange Interface	Connect with the output cable.

Button Combination

No.	Combination	Function
2 + 3	Measure Key + Wheel	Press at the same time to start or stop recording.
1 + 2 + 3	Power Key+ Measure Key + Wheel	Press at the same time to enter the hidden menu.

3. Install Battery (Page 3 – B)

Steps

1. Turn the battery cover anticlockwise to loosen it.
2. Insert the battery into the battery compartment with the positive mark inward.
3. Turn the battery cover clockwise to tighten it.

Note:

- Take the battery away if you do not use the device for a long time.

- Select the correct battery voltage in the device menu, or it may cause abnormal shutdown.

4. Install Rail (Page 4 – C)

Steps

1. Install the device to the rail as the black arrow shows.
2. Insert and tighten the screws.
3. Tighten the levers to secure the device.

Note:

- Turn off the device first.
- Use the non-dust cloth to clean the device base and the rail.

5. Connect Device (Page 5 – E)

Steps

1. Turn on the device and make sure the hotspot function is disabled.
2. Lift the cover of data exchange interface.
3. Connect the device and power adapter with a type-C cable to power on the device. Alternatively, connect the device and PC to export files.

User Manual



Legal Information

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.


About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO

website (www.hikmicrotech.com/).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks Acknowledgement

 **HIKMICRO** and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

LEGAL DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR

USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES. IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

Regulatory Information

FCC Information

Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC compliance: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

FCC Conditions

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

EU Conformity Statement



This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info



2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For

proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info

Industry Canada ICES-003 Compliance

This device meets the CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) standards requirements. This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20 cm between the radiator and your body.

Safety Instruction

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.

Laws and Regulations

- Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

Transportation

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on

the device and the company shall not take any responsibilities.

- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

Power Supply

- The input voltage for the device should meet the Limited Power Source (5 VDC, 2 A) according to the IEC61010-1 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.
- The battery charger is included in the package. The input voltage for the supplied battery charger should meet the Limited Power Source (5 VDC, 2 A).
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.
- The power source should meet limited power source or PS2 requirements according to IEC 60950-1 OR ICE 62368-1 standard.

Battery

- Improper use or replacement of the battery may result in explosion hazard. Replace with the same or equivalent type only. The battery type is 18650 with the protection board, and the battery size should be 19 mm × 70 mm. The rated voltage and capacity are 3.6 VDC/3.35 Ah (12.06 Wh). Dispose of used batteries in conformance with the instructions provided by the battery manufacturer.
- Make sure the battery temperature is between 0°C to 45°C (32°F to 113°F) when charging.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every half year to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- Do not charge other battery types with the supplied charger. Confirm there is no flammable material within 2 m of the charger during charging.
- DO NOT place the battery near heating or fire source. Avoid direct sunlight.

- DO NOT place the battery in the reach of children.
- The battery cannot be charged with external power source directly.
- The device cannot be charged. Please use the supplied charger to charge the battery.
- Please purchase the adapter by yourself. The using environment of the adapter should be consistent with that of the device.

Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.

Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -30°C to 55°C (-22°F to 131°F), and humidity shall be 5% to 95%.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out.

Emergency

- If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

Laser



When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out. The laser radiation emitted from the device can cause eye injuries, burning of skin or inflammable substances. Before enabling the light supplement function, make sure no human or inflammable substances are in front of the laser lens. Do not place the device where minors can fetch it.

Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing
Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

Deutsch

1. Kurze Beschreibung

Das Wärmebild-Zielfernrohr verfügt über einen hochempfindlichen IR-Sensor und nutzt fortschrittliche Wärmebildtechnologie, um auch bei schlechten Sichtverhältnissen oder in dunkler Umgebung für eine klare Sicht zu sorgen. Es ist hilfreich, das Ziel zu beobachten und die Entfernung

zu messen. Das Gerät wird hauptsächlich für Außenszenarien wie Jagd, Strafverfolgung usw. eingesetzt.

Das Gerät kann Fotos aufnehmen, Videos aufzeichnen und Einstellungen über die T-Vision-App vornehmen, nachdem es über einen Hotspot Ihrem Smartphone verbunden wurde.

Suchen Sie T-Vision im App Store (iOS-System) oder bei Google Play™ (Android-System) oder scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.



Android



iOS

2. Aufbau


Es gibt zwei Arten von Wärmebild-Zielfernrohren. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz. Die Tasten, Komponenten und Schnittstellen der beiden Wärmebild-Zielfernrohre sind identisch.

Komponenten und Schnittstellen (Seite 1 – A)

Nr.	Komponente	Funktion
1	Objektivabdeckung	Schützt das Objektiv.
2	Objektivlinse	Hier stellen Sie den Abstand zwischen Linse und Sensor ein, um das Ziel viel deutlicher zu sehen.
3	Datenanschluss	Anschluss des Ausgabe-Kabels.
4	Befestigungsring	Befestigt das Okular.
5	Akkufach	Nimmt die Akkus auf.
6	Schraube	Lösen Sie die Schraube, um die Akkus einzusetzen.

7	Fokusring	Hier stellen Sie die Schärfe ein.
8	Okular	Das Ziel ansehen.
9	Drehknopf	Sichert das Gerät auf der Schiene.

Taste (Seite 2 – B)

Nr.	Symbol	Taste	Beschreibung
1		Strom	<ul style="list-style-type: none"> ● Drücken: Standby-Modus/Gerät aufwecken ● Gedrückt halten: Ein-/Ausschalten
2		Erfassen	<ul style="list-style-type: none"> ● Drücken: Erfassen ● Gedrückt halten: Video-Aufnahme starten/stoppen
3		Verschluss	<ul style="list-style-type: none"> ● Drücken: Ungleichmäßigkeiten der Anzeige korrigieren
4		Zoom	<ul style="list-style-type: none"> ● Drücken: Digitalzoom wechseln ● Gedrückt halten: Zielfernrohr aktivieren/deaktivieren
5		Menü	<ul style="list-style-type: none"> ● Drücken: OSD aktivieren/deaktivieren ● Gedrückt halten: Menübedienung
6		Modus	<ul style="list-style-type: none"> ● Drücken: Paletten wechseln

3. Akku installieren (Seite 2 – C)

Schritte

1. Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.
2. Legen Sie die Akkus so ein, wie die Markierungen für Plus- und Minuspol anzeigen.

Hinweis:

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Akkus.
- Wählen Sie die richtige Akkuspannung im Gerätemenü aus, da es sonst zu einer abnormalen Abschaltung kommen kann.

4. Schiene installieren (Seite 3 - D)

Schritte

1. Installieren Sie das Gerät auf der Schiene, wie mit dem schwarze Pfeil dargestellt.
2. Setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie sie fest.
3. Ziehen Sie die Drehknöpfe fest, um das Gerät zu sichern.

Hinweis:

- Schalten Sie das Gerät zuerst aus.
- Reinigen Sie Gerätesockel und Schiene mit einem staubfreien Tuch.

5. Gerät anschließen (Seite 4 – E)

Schritte

1. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie sicher, dass die Hotspot-Funktion deaktiviert ist.
2. Heben Sie die Abdeckung des Datenanschlusses an.
3. Verbinden Sie Gerät und Netzadapter über ein USB-Type-C-Kabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Alternativ können Sie das Gerät mit einem PC verbinden, um Dateien zu exportieren.

Bedienungsanleitung



Rechtliche Informationen

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung enthält Anleitungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts. Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung. Die Änderung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen ist aufgrund von Firmware-Aktualisierungen oder aus anderen Gründen vorbehalten. Die neueste Version dieses Handbuchs finden Sie auf der

HIKMICRO-Website (www.hikmicrotech.com/).

Bitte verwenden Sie diese Bedienungsanleitung unter Anleitung und Unterstützung von Fachleuten, die für den Support des Produkts geschult sind.

Marken

 **HIKMICRO** und andere Marken und Logos von HIKMICRO sind

Eigentum von HIKMICRO in verschiedenen Gerichtsbarkeiten.

Andere hier erwähnte Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM“ UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN“ BEREITGESTELLT. HIKMICRO GIBT KEINE GARANTIE, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDEN QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST HIKMICRO IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIEßLICH, JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIEßLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN HIKMICRO ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR.

SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHALTET. HIKMICRO ÜBERNIMMT KEINE

VERANTWORTUNG FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENVERLUST ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS CYBERANGRIFFEN, HACKERANGRIFFEN, VIRUSINFEKTION ODER ANDEREN SICHERHEITSRISIKEN IM INTERNET ERGEBEN. HIKMICRO WIRD JEDOCH BEI BEDARF ZEITNAH TECHNISCHEN SUPPORT LEISTEN.

SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT. INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE. DIESES PRODUKT DARF NICHT FÜR DIE ILLEGALE JAGD AUF TIERE, DIE VERLETZUNG DER PRIVATSPHÄRE ODER FÜR EINEN ANDEREN ZWECK VERWENDET WERDEN, DER ILLEGAL ODER DEM ÖFFENTLICHEN INTERESSE ABTRÄGLICH IST. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLIEßLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEDLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN. IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MAßGEBLICH.

Behördliche Informationen

EU-Konformitätserklärung



Dieses Produkt und – falls zutreffend – das mitgelieferte Zubehör sind mit dem „CE“-Zeichen gekennzeichnet und

erfüllen daher die gültigen harmonisierten Europäischen Normen, die in der EMV-Richtlinie 2014/30/EG und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU aufgelistet sind.



2012/19/EU (Elektroaltgeräte-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info



2006/66/EC (Batterierichtlinie): Dieses Produkt enthält eine Batterie, die innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Batterien. Die Batterie ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Batterie an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info

Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

Gesetze und Vorschriften

- Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder

einer vergleichbaren Verpackung auf.

- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden. Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

Spannungsversorgung

- Die Eingangsspannung muss einer Stromquelle mit begrenzter Leistung (5 V DC, 2 A) gemäß der Norm IEC61010-1 entsprechen. Siehe technische Daten für detaillierte Informationen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.

Batterie

- Wenn der Akku unsachgemäß verwendet oder ausgetauscht wird, besteht möglicherweise Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus. Der Akkutyp ist CR123A x 2/RCR123A x 2. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen des Akkuherstellers.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Laden Sie keine anderen Akkutypen mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.

Instandhaltung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir

übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.

- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -20 °C und +55 °C und die Luftfeuchtigkeit zwischen 5 % und 95 % liegen.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen.

Notruf

- Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker; wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

Anschrift des Herstellers

Büro 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebild-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen

Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte wenden Sie sich an Ihren professionellen Rechts- oder Compliance-Experten oder an die zuständigen Behörden, wenn Sie beabsichtigen, Produkte der Wärmebild-Serie zwischen verschiedenen Ländern zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren, um Informationen über eine eventuell erforderliche Ausfuhrgenehmigung zu erhalten.

Français

1. Brève description

Le monoculaire à imagerie thermique est équipé d'un détecteur à infrarouges à haute sensibilité. Sa technologie d'imagerie thermique avancée permet de voir clair en cas de mauvaise visibilité ou dans un environnement sombre. Il permet d'observer une cible et de mesurer sa distance. L'appareil s'applique principalement dans des scénarios en extérieur tels que ceux de la chasse, du maintien de l'ordre, etc.

Il peut capturer des instantanés et enregistrer des vidéos, et ses paramètres peuvent être réglés via l'application T-Vision une fois qu'il est connecté à votre téléphone par le biais d'un point d'accès.

Recherchez l'application T-Vision dans l'App Store (système iOS) ou Google Play™ (système Android) pour la télécharger, ou scannez le code QR pour la télécharger et l'installer.



Système Android



Système iOS

2. Apparence







Il y a deux types de monoculaires à imagerie thermique. Veuillez vous reporter au véritable produit pour référence. Les boutons, les composants et l'interface des deux types de monoculaires à imagerie thermique sont identiques.

Composants et interface (page 1 – A)

N°	Composant	Fonction
1	Cache d'objectif	Protéger l'objectif.
2	Objectif	Ajustez la distance entre l'objectif et le capteur pour voir la cible bien plus clairement.
3	Interface d'échange de données	Connectez-la à l'aide du câble de sortie.
4	Bague de fixation	Fixer l'oculaire.
5	Compartiment à piles	Installez-y les piles.
6	Verrou	Déverrouillez le verrou du compartiment à piles puis installez les piles.
7	Bague de mise au point	Tournez la bague pour régler la mise au point.
8	Oculaire de visée	Visionner la cible.
9	Bouton	Fixez l'appareil au rail.

Boutons (page 2 – B)

N°	Icône	Touche	Description
----	-------	--------	-------------

1		Alimentation	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer : Mode Veille/Sortie de veille de l'appareil ● Maintien : Mise hors/sous tension
2		Capturer	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer : Capturer ● Maintien : Démarrer/arrêter l'enregistrement de la vidéo
3		Obturateur	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer : Corriger la non-uniformité d'affichage
4		Zoom	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer : Changer de zoom numérique ● Maintien : Activer/désactiver la réticule
5		Menu	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer : Activer/désactiver l'affichage à l'écran ● Maintien : Fonctionnement des menus
6		Mode	<ul style="list-style-type: none"> ● Appuyer : Changer de palettes

3. Installer les piles (page 2 – C)

Procédures

1. Tournez le verrou dans le sens antihoraire pour le desserrer.
2. Insérez les piles comme l'indiquent les marques des pôles positifs et négatifs.

Remarque :

- Retirez les piles si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil avant longtemps.
- Sélectionnez la tension de piles appropriée dans le menu de l'appareil, sinon cela pourrait entraîner un arrêt anormal.

4. Installer le rail (page 3 – D)

Procédures

1. Installez l'appareil sur le rail comme l'indique la flèche noire.
2. Insérez et serrez les vis.

3. Serrez les molettes pour fixer l'appareil.

Remarque :

- Éteignez d'abord l'appareil.
- Utilisez le chiffon anti-poussière pour nettoyer la base de l'appareil et le rail.

5. Connecter l'appareil (page 4 – E)

Procédures

1. Allumez l'appareil et assurez-vous que la fonction Point d'accès est désactivée.
2. Soulevez le cache de l'interface d'échange de données.
3. Pour mettre l'appareil sous tension, connectez-le à l'adaptateur secteur à l'aide d'un 27ermi de type C. Par contre, si vous souhaitez exporter des fichiers, connectez un tel 27ermi entre l'appareil et l'ordinateur.

Manuel d'utilisation



Informations légales

© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Tous droits 27erminal.

À propos de ce manuel

Ce manuel fournit des instructions d'utilisation et de gestion du produit.

Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations

ci-après ne sont donnés qu'à titre de description et d'explication. Les

informations 27erminals dans ce manuel sont modifiables sans préavis,

en raison d'une mise à jour d'un micrologiciel ou pour d'autres raisons.


Veuillez trouver la dernière version de ce manuel sur le site Internet de

HIKMICRO (www.hikmicrotech.com).

Veuillez utiliser ce mode d'emploi avec les conseils et l'assistance de

professionnels spécialement formés dans la prise en charge de ce produit.

Reconnaissance des marques de commerce

 **HIKMICRO** et les autres marques commerciales et logos de HIKMICRO sont la propriété de HIKMICRO dans diverses juridictions. Toutes les autres marques et tous les logos mentionnés appartiennent à leurs détenteurs respectifs.

MENTIONS LÉGALES

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC TOUS LES DÉFAUTS ET ERREURS ». HIKMICRO NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. EN AUCUN CAS, HIKMICRO NE SERA TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR UNE VIOLATION DE CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKMICRO A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE. VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET HIKMICRO SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, HIKMICRO FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS SI NÉCESSAIRE. VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE

DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIEN SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR LA CHASSE ILLÉGALE D'ANIMAUX, LA VIOLATION DE LA VIE PRIVÉE OU POUR TOUTE AUTRE FIN JUGÉE ILLÉGALE OU PRÉJUDICIALE À L'INTÉRÊT PUBLIC. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME. EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

Réglementation

Déclaration de conformité UE



Le 29ermina produit et, le cas échéant, les accessoires fournis, portent la mention « CE » et sont par 29erminals29 conformes aux 29ermi européennes harmonisées, répertoriées dans les directives CEM 2014/30/UE et RoHS 2011/65/UE.



2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être 29ermina dans une décharge 29erminals où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage 29erminal, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement 29erminals29, ou déposez-le dans un

lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, consultez : www.recyclethis.info.



2006/66/CE (directive sur les batteries) : Ce produit renferme une batterie qui ne doit pas être éliminée dans une déchèterie où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la batterie, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez la batterie à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, consultez : www.recyclethis.info.

Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.

Lois et réglementations

- L'appareil doit être strictement éliminé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine. Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se décline toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

Alimentation électrique

- La tension d'entrée doit être conforme à la source d'alimentation limitée (5 V CC, 2 A) selon la norme IEC61010-1. Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques pour des informations détaillées.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne branchez pas plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.

Batterie

- Une mauvaise installation ou une batterie mal remplacée peut entraîner un risque d'explosion. Remplacez-la uniquement par une batterie identique ou de type équivalent. Les piles sont de type CR123A*2 ou RCR123A*2. Éliminez les batteries conformément aux instructions fournies par leur fabricant.
- En cas de stockage à long terme de la batterie, assurez-vous qu'elle est complètement déchargée tous les six mois afin d'en conserver la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
- Ne chargez pas d'autres types de pile avec le chargeur fourni. Pendant la recharge des piles, assurez-vous qu'il n'y a aucun matériau inflammable à moins de 2 m du chargeur.

Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
- Essuyez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.

Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux 32erminals32 de l'appareil. La 32erminals3232 de fonctionnement doit être comprise entre -20 °C et 55 °C (- 4 °F et 131 °F) pour une humidité comprise entre 5 % et 95 %.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.

Urgence

- Si de la 32erm, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le 32ermi d'alimentation, puis contactez un centre de 32erminals32.

Adresse de fabrication

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing
Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ : Il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses 32ermi, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union Européenne, le Royaume-Uni et/ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

1. Descripción breve

La mira telescópica térmica está equipada con un detector IR de alta sensibilidad, y funciona con una avanzada tecnología de imagen térmica para obtener una visión clara en entornos con poca visibilidad o en la oscuridad. Esto ayuda a ver el objetivo y medir la distancia. El dispositivo se usa principalmente en situaciones al aire libre, por ejemplo, la caza, actividades propias de los cuerpos de seguridad, etc.

El dispositivo puede tomar instantáneas, grabar vídeos y permitir la configuración de los parámetros a través de la aplicación T-Vision una vez conectado al teléfono mediante un punto de acceso.

Busque aplicación T-Vision en App Store (sistema ios) o en Google Play™ (sistema Android) para descargarla. Alternativamente, puede escanear el código QR para descargarla e instalarla.



Sistema Android



Sistema ios

2. Apariencia






Hay dos tipos de miras telescópicas térmicas. Refiérase al 33ermina real. Los dos tipos de miras telescópicas térmicas tienen los mismos botones y 33erminals33, así como la misma interfaz.


Componentes e interfaz (página 1 – A)

Núm.	Componente	Función
1	Tapa de la lente	Protege la lente.

2	Lente objetivo	Ajuste la distancia entre la lente y el sensor para ver el objetivo con mayor nitidez.
3	Interfaz de intercambio de datos	La conexión se realiza mediante el cable de salida.
4	Anillo de sujeción	Permite fijar el ocular.
5	Compartimento de la batería	Espacio para la instalación de la batería.
6	Tornillo	Afloje el tornillo para instalar las pilas.
7	Anillo de enfoque	Ajusta la visión.
8	Ocular	Ven el objetivo.
9	Tuerca	Permite asegurar el dispositivo al riel.

Botones (Page 2 – B)

Núm.	Icono	Botón	Descripción
1		Alimentación	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulsar brevemente: Modo de espera/activación del dispositivo ● Mantener pulsado: Encendido/apagado
2		Captura	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulsar brevemente: Captura ● Mantener pulsado: Iniciar/detener la grabación de un vídeo
3		Obturador	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulsar brevemente: Corregir la desuniformidad de la visualización
4		Zum	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulsar brevemente: Cambiar zum digital ● Mantener pulsado: Habilitar/desactivar retícula
5		Menú	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulsar brevemente: Habilitar/desactivar la visualización

			<p>en pantalla</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Mantener pulsado: Utilización del menú
6		Modo	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulsar brevemente: Cambiar paletas

3. Instalación de la pila (página 2 – C)

Pasos

1. Gire el tornillo hacia la izquierda para aflojarlo.
2. Inserte las pilas observando las polaridades de los 35 terminals.

Nota:

- Saque las pilas si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado.
- Seleccione el voltaje correcto de la pila en el menú del dispositivo; de lo contrario, el dispositivo podría apagarse de forma anómala.

4. Instalación con riel (página 3 - D)

Pasos

1. Instale el dispositivo en el riel observando el sentido de la flecha negra.
2. Inserte y apriete los tornillos.
3. Apriete los botones para asegurar el dispositivo.

Nota:

- Primero, apague el dispositivo.
- Utilice un paño antipolvo para limpiar la base del dispositivo y el riel.

5. Conexión del dispositivo (Page 4 – E)

Pasos

1. Encienda el dispositivo y asegúrese de que la función de punto de acceso esté desactivada.
2. Levante la tapa del conector para intercambio de datos.
3. Para alimentar el dispositivo, conéctelo al adaptador de corriente con un cable tipo C. Como alternativa, conecte el dispositivo y el PC para exportar archivos.

Manual de usuario



Información legal


© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Reservados todos los derechos.

Sobre este manual

Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de HIKMICRO (www.hikmicrotech.com/) para encontrar la última versión de este manual.

Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.

Reconocimiento de marcas comerciales

 **HIKMICRO** y otras marcas comerciales y logotipos de HIKMICRO son propiedad de HIKMICRO en diferentes jurisdicciones.

Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

AVISOS LEGALES

EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKMICRO NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO MERAMENTE ENUNCIATIVO MAS NO LIMITATIVO, AQUELLAS DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA

DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKMICRO PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO CUANDO HIKMICRO HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O PÉRDIDAS.

USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y QUE HIKMICRO NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR NINGÚN FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE PIRATAS INFORMÁTICOS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD PROPIOS DE INTERNET; NO OBSTANTE, HIKMICRO PROPORCIONARÁ EL APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO.

USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFRINJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO USARÁ ESTE PRODUCTO PARA LA CAZA ILEGAL DE ANIMALES, LA INVASIÓN DE LA PRIVACIDAD O CUALQUIER OTRO PROPÓSITO QUE SEA ILEGAL O PERJUDICIAL PARA EL INTERÉS PÚBLICO. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD

EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS.

EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

Información normativa

Declaración de conformidad de la UE



Este producto y, cuando corresponda, los accesorios incluidos, también tienen la marca "CE" y por tanto cumplen los estándares europeos armonizados enumerados bajo la directiva de CEM 2014/30/UE, la directiva RoHS 2011/65/UE



2012/19/UE (directiva RAEE, residuos de aparatos eléctricos y electromagnéticos): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para ver más información, visite: www.recyclethis.info



2006/66/CE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para ver más información, visite: www.recyclethis.info

Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales.

Leyes y normativas

- El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

Transporte

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original. En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

Fuente de alimentación

- La tensión de entrada debe coincidir con la fuente de alimentación limitada (5 VCC, 2 A) en conformidad con la norma IEC61010-1. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.

Batería

- El uso o sustitución inadecuados de la batería pueden ser un riesgo de explosión. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente. El tipo de batería es CR123A*2/RCR123A*2. Deshágase de las baterías

usadas conforme a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la batería.

- Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada medio año para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
- No cargue otros tipos de baterías con el cargador suministrado. Confirme que no haya material inflamable a menos de 2 m del cargador durante la carga.

Mantenimiento

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

Entorno de uso

- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento debe estar comprendida entre -20 °C y 55 °C (-4 °F y 131 °F) y la humedad entre el 5 % y el 95 %.
- Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
- NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse.

Emergencia

- Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIZ DE CONFORMITATE: Produsele din seria termică ar putea face obiectul controalelor exporturilor în diferite țări sau regiuni, inclusiv, fără limitare, în Statele Unite, Uniunea Europeană, Regatul Unit și/sau în alte țări membre ale Aranjamentului de la Wassenaar. Vă rugăm să consultați expertul dvs. juridic sau de conformitate sau autoritățile administrației publice locale pentru orice cerințe necesare ale licenței de export dacă intenționați să transferați, să exportați, să reexportați produsele de serie termică între diferite țări.

Nederlands

1. Korte beschrijving

De thermische beeldscoop is uitgerust met een zeer gevoelige IR-detector en maakt gebruik van geavanceerde thermische beeldtechnologie voor duidelijk beeld bij slecht zicht of in een donkere omgeving. Hiermee kan het doel worden bekeken en de afstand worden gemeten. Het apparaat wordt voornamelijk gebruikt in buitenscenario's zoals tijdens het jagen, voor wetshandhaving, enz.

Het apparaat kan momentopnames maken, video's opnemen en parameters instellen met de T-Vision-app nadat u het via een hotspot met uw telefoon heeft verbonden.

Zoek in de T-Vision in de App Store (iOS-systeem) of Google Play™ (Android-systeem) om het te downloaden of scan de QR-code om de app te downloaden en te installeren.



Android-systeem



iOS-systeem



2. Verschijning

Er zijn twee soorten thermische beeldscopen. Gebruik het werkelijke product ter referentie. De knoppen, componenten en interface van de twee typen thermische beeldscopen zijn hetzelfde.

Component en interface (pagina 1 – A)

Nr.	Component	Functie
1	Lensdop	Bescherm de lens.
2	Objectieve lens	Pas de afstand tussen de lens en de sensor aan om het doel veel duidelijker te bekijken.
3	Interface voor gegevensuitwisseling	Sluit aan met de uitgangskabel.
4	Bevestigingsring	Bevestig het oculair.
5	Batterijvakje	Plaats de batterij erin.
6	Bevestigingsbout	Draai de bevestigingsbout los om de batterijen te plaatsen.
7	Focusring	Pas het zicht aan.
8	Oculair	Bekijk het doel.
9	Knop	Bevestig het apparaat aan de rail.

Knop (pagina 2 – B)

Nr.	Pictogram	Toets	Omschrijving
1		Aan/uit	<ul style="list-style-type: none">● Druk in voor: Stand-by-modus/apparaat wekken● Houd ingedrukt voor: Aan-/uitzetten
2		Opname maken	<ul style="list-style-type: none">● Druk in voor: Opname maken● Houd ingedrukt voor: Video-opname

			starten/stoppen
3		Sluiter	<ul style="list-style-type: none"> ● Druk in voor: Niet-uniformiteit van weergave corrigeren
4		Zoom	<ul style="list-style-type: none"> ● Druk in voor: Digitale zoom wisselen ● Houd ingedrukt voor: Draadkruis in-/uitschakelen
5		Menu	<ul style="list-style-type: none"> ● Druk in voor: OSD in-/uitschakelen ● Houd ingedrukt voor: Menubediening
6		Modus	<ul style="list-style-type: none"> ● Druk in voor: Paletten wisselen

3. Batterij plaatsen (pagina 2 – C)

Stappen

1. Draai de bevestigingsbout linksom los.
2. Plaats de batterijen en let daarbij op de positieve/negatieve polariteit.

Opmerking:

- Haal de batterij eruit als u het apparaat lange tijd niet gebruikt.
- Selecteer de juiste batterijspanning in het apparaatmenu, anders kan een abnormale uitschakeling plaatsvinden.

5. Rail plaatsen (pagina 3 – D)

Stappen

1. Installeer het apparaat aan de rail zoals aangegeven door de zwarte pijl.
2. Steek de schroeven in en draai ze vast.
3. Draai de knoppen aan om het apparaat vast te zetten.

Opmerking:

- Zet het apparaat eerst aan.
- Gebruik een stofvrije doek om de basis van het apparaat en de rail schoon te maken.

5. Apparaat verbinden (pagina 4 – E)

Stappen

1. Zet het apparaat aan en zorg dat de hotspotfunctie is uitgeschakeld.
2. Til het deksel op van de interface voor gegevensuitwisseling.

3. Verbind het apparaat en de stroomadapter met een type-C-kabel om het apparaat in te schakelen. U kunt ook het apparaat verbinden met een pc om bestanden te exporteren.

Gebruiksaanwijzing



Juridische informatie


© 2021 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.

Over deze handleiding

De handleiding bevat instructies voor het gebruik en beheer van het product. Foto's, grafieken, afbeeldingen en alle andere informatie hierna worden verstrekt voor beschrijving en uitleg. De informatie in de handleiding is onderhevig aan verandering, zonder voorafgaande kennisgeving, als gevolg van firmware-updates of andere redenen. U kunt de nieuwste versie van deze handleiding vinden op de HIKMICRO-website (www.hikmicrotech.com/).

Gebruik deze handleiding onder begeleiding en ondersteuning van professionals die zijn opgeleid voor het ondersteunen van het product.

Erkenning handelsmerken

 **HIKMICRO** en andere handelsmerken en logo's van HIKMICRO zijn eigendom van HIKMICRO in verschillende rechtsgebieden. Andere handelsmerken en logo's zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

JURIDISCHE DISCLAIMER

VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN OP GROND VAN HET TOEPASSELIJK RECHT, WORDEN DEZE HANDLEIDING EN HET OMSCHREVEN PRODUCT, INCLUSIEF HARDWARE, SOFTWARE EN

FIRMWARE, GELEVERD 'ZOALS ZE ZIJN', INCLUSIEF 'FOUTEN EN GEBREKEN'. HIKMICRO GEEFT GEEN GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, WAARONDER ZONDER BEPERKING, VERKOOPBAARHEID, BEVREDIGENDE KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT DOOR U IS OP EIGEN RISICO. IN GEEN GEVAL IS HIKMICRO VERANTWOORDELIJK VOOR SPECIALE, BIJKOMENDE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE, WAARONDER, ONDER ANDERE, SCHADE VAN VERLIES AAN ZAKELIJKE WINST, ZAKELIJKE ONDERBREKING OF VERLIES VAN GEGEVENS, CORRUPTIE OF SYSTEMEN, OF VERLIES VAN DOCUMENTATIE, ONGEACHT OF DIT VOORTVLOEIT UIT CONTRACTBREUK, BENADELING (INCLUSIEF NALATIGHEID), PRODUCTAANSPRAAKELIJKHEID OF ANDERS, MET BETREKKING TOT HET PRODUCT, ZELFS ALS HIKMICRO OP DE HOOGTE IS GEBRACHT VAN ZULKE SCHADE OF VERLIES.

U ERKENT DAT DE AARD VAN HET INTERNET INHERENTE VEILIGHEIDSRISICO'S INHOUDT EN DAT HIKMICRO GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID AANVAARDT VOOR ABNORMALE WERKING, HET UITLEKKEN VAN PERSOONLIJKE GEGEVENS OF ANDERE SCHADE ALS GEVOLG VAN CYBERAANVALLEN, HACKERAANVALLEN, VIRUSBESMETTINGEN OF ANDERE BEVEILIGINGSRISICO'S OP HET INTERNET; INDIEN NODIG VOORZIET HIKMICRO IN TIJDIGE TECHNISCHE ONDERSTEUNING.

U GAAT AKKOORD MET HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASBARE WETTEN EN UITSLUITEND U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE GARANTIE DAT UW GEBRUIK OVEREENSTEMT MET DE TOEPASBARE WET. U BENT VOORAL VERANTWOORDELIJK DAT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT GEEN INBREUK MAAKT OP DE RECHTEN VAN DERDEN, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING DE RECHTEN VAN PUBLICITEIT, INTELLECTUEEL EIGENDOM, OF GEGEVENSBECHERMING EN ANDERE PRIVACYRECHTEN. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN OM ILLEGAAL OP DIEREN TE JAGEN, DE PRIVACY TE SCHENDEN OF VOOR ENIG ANDER DOEL DAT ILLEGAAL IS DAN WEL SCHADELIJK VOOR HET OPENBAAR BELANG. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN VOOR ENIGE ONWETTIG EINDGEBRUIK, MET INBEGRIIP

VAN DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN MASSAVERNIEGINGSWAPENS, DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN CHEMISCHE OF BIOLOGISCHE WAPENS, ALLE ACTIVITEITEN IN HET KADER VAN EVENTUELE NUCLEAIRE EXPLOSIEVEN OF ONVEILIGE NUCLEAIRE BRANDSTOF CYCLUS, OF TER ONDERSTEUNING VAN MENSENRECHTENSCHENDINGEN.

IN HET GEVAL VAN ENIGE CONFLICTEN TUSSEN DEZE HANDLEIDING EN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, PREVALEERT DE LAATSTE.

Informatie met betrekking tot regelgeving

EU-conformiteitsverklaring



Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder EMC-richtlijn 2014/30/EU en RoHS-richtlijn 2011/65/EU



2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie



2006/66/EG (Batterijrichtlijn): Dit product bevat een batterij die binnen de Europese Unie niet mag worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd), lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt.

Raadpleeg www.recyclethis.info voor meer informatie

Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden.

Wet- en regelgeving

- Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabriek met de originele verpakking. Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

Stroomvoorziening

- De ingangsspanning moet voldoen aan de beperkte voedingsbron (5 VDC, 2 A) volgens de IEC61010-1-norm. Zie de technische specificaties voor gedetailleerde informatie.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.

Batterij

- Onjuist gebruik of onjuiste vervanging van de batterij kan resulteren in explosiegevaar. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type. Het batterijtype is CR123A*2/RCR123A*2. Voer gebruikte

batterijen af in overeenstemming met de instructies van de batterij fabrikant.

- Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elk half jaar volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.
- Laad geen andere batterijtypes op met de meegeleverde oplader. Zorg tijdens het opladen dat er zich geen brandbaar materiaal binnen een straal van 2 m van de oplader bevindt.

Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.
- Veeg het apparaat voorzichtig schoon met een schone doek en, indien nodig, een kleine hoeveelheid ethanol.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.

Gebruiksomgeving

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. Het apparaat werkt bij een temperatuur van 20 °C tot 55 °C en een luchtvochtigheid van 5% tot 95%.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde omgeving.
- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan voor dat de lens van het apparaat niet wordt blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze doorbranden.

Noodgeval

- Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan